SYLLABUS

1. Course title:

Ottoman Turkish Language III

2. Code:

3. Cycle of study:

1

4. ECTS credits:

5

5. Type of course:

(●) Mandatory ( ) Elective

6. Prerequisites:

none

7. Class restrictions:

Students of Turkish Language and Literature Department

8. Duration / semester:

1 7

9. Weekly contact hours:

9.1. Lectures:	2
9.2. Seminars:	2
9.3. Laboratory/Practice classes:	0

10. Faculty:

Faculty of Humanities and Social Sciences

11. Department/study program:

Turkish Language and Literature Department

12. Lecturer:

13. Lecturer's e-mail:

14. Web site:

www.ff.untz.ba

15. Course aims:

Analysis and study of the elements of the Arabic language and Arabic constructions used in the Ottoman Turkish language. Reading texts in the Ottoman Turkish language with elements of the Arabic language. Writing and reading old texts in the Ottoman language. Transcription of manuscripts written in Ottoman Turkish.

16. Learning outcomes:

At the end of the semester / course, successful students who continually perform their duties throughout the entire teaching period will be able to master:
• Arabic constructions represented in Ottoman Turkish
• Reading old Ottoman texts
• Transcription of manuscripts written in Ottoman Turkish.

17. Course content:

1. Elements of Arabic in Ottoman-Turkish language
2. Arabic constructions in the Ottoman language
3. Word formation in Arabic
4. Arabic language suffixes
5. Types of words in Arabic
6. Werb-nouns in Arabic
7. Genitive connections
8. Complex adjectives
9. Reading texts in the Ottoman language with elements of the Arabic
10. Transcription of old printed texts in the Ottoman language
11. Writing and reading old texts in the Ottoman language
12. Exercises for the transliteration of prose texts in the Ottoman language
13. Exercises for the transliteration of poetic content in the Ottoman language
14. Reading manuscripts in the Ottoman language
15. Reading manuscripts in the Ottoman language

18. Learning methods:

Lectures, exercises.
Teaching is conducted in Turkish and Bosnian. Lectures consist of the presentation of the theoretical part of the above units. Exercises consist of the practical application of the theory processed in lectures. During the semester, students are required to attend at least 80% of the lectures/exercises.

19. Assessment methods:

Two written tests during the semester and final exam. Written tests are a partial knowledge test after half of the thematic units processed during the semester. The final exam includes thematic units that were processed throughout the semester. The final grade is based on the attendance and activities of the student in lectures and auditory exercises, and on the basis of the results achieved on the tests and the final exam.

20. Assessment components:

The student's pre-examination obligations amount to a maximum of 50 points, while at the final exam student can achieve a maximum of 50 points. Under pre-examination obligations are two tests during the semester, which carry a maximum of 20 points, and attendance and teaching activity, for which the student can maximally collect 10 points. The minimum pass rate is a total of 54 points:

0-53 = 5
54-63 = 6
64-73 = 7
74-83 = 8
84-93 = 9
94-100 = 10

21. Required reading list:

Ergin, M. (1995), Osmanlıca Dersleri, Boğazıcı Yayınları, İstanbul.
Hayati, D. (2001), Osmanlı Türkcesi Kılavuzu 2, Bilimevi Yay., Istanbul
Timurtas, F. K. (1992) Osmanlıca 2, Istanbul Üniversitesi Yayınları, İstanbul.
Bajraktarević, F.(1962). Osnove turske gramatike, Naučna knjiga, Beograd
Devellioglu, F.(1993), Osmanlica-turkce ansiklopedik lugat: eski ve yeni harflerle, Ankara

22. Web sources:

23. Applicable starting from the academic year:

2023/24.

24. Adopted in the Faculty/Academy session: